

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 25 (1997)
Heft: 98

Artikel: Ma dzoun'aorma pyara
Autor: Page, Louis
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243847>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages fribourgeoises

MA DZOUN'AORMA PYARA

par *Louis PAGE*

PELEVOUÉ

Nyon n'a jèmé chu chon vretabiou non. On lin dejin tyè Pelèvouè. Ira contan dinche.

L'è veré k'in patâ "pelèvouè" l'è on to galé non. L'è d'abouao na hlyâ ke chan ridaman bon : le thym Dontin, totè lè grahyâjè n'in fetsîvan dan lon tètse dè lindzou, dè motchâ, dè lanhyu, keman chan-bon. L'è don pao don chon n'amô !

E pu, lou "pelèvouè", l'è achebin on papillon, ha tan galéja bèthèta in papâ dè totè lè colâ, k'agouthè in hlyâ chèrvao-dzè, è tsekè lè hlyor-dè-li.

Inke don nouthron Pelèvouè in bouna compagni. N'avin pao à chè jénoa ! Gaognîvé achebin cha ya chu lè hlyâ, de-ché, de-lé po tsathralao cha crîtse dè bounè j'êrbè din prao è din pèrârè : lou prin piantin din vani (1) po lè mô dè cou; l'ërba din vèrûvè (2), la vrevin'na (3) bouna por to; lou tacounè (4) can on touchè; din folyé dè pouarta rojao (5) k'on medzîvé on furi; dè la brevîre (6), è onco...

L'é cognu on bocon Pelèvouè; mè chovîgnou dè cha lota pyin'na dè botyè. Irou adi piti, E pu on dzoa, Dona mè di — Te chao, Pelèvouè, chi l'omou ke mè balyîvé din hlyâ, din trotsè dè chan-bon, eh bin ! l'è mouao dan la montagne.

Dona m'adon conta l'ich'toire dè Pelèvouè, è l'é pyo-rao à tan tyè can ma chéra mè lyèjin, in franché, bin chure, dan chon grô lâvrou bron inpyinlyi adon à l'écoûla, l'ich'toire don "Chien de Brisquet", è "Un Drame en Suisse". Pourou tsin ! Chan mè fajin tan mô on câ !

1/ le plantain fin des montagnes — 2/ la chélidoine — 3/ la verveine
4/ le tussilage — 5/ l'alchimie — 6/ la bruyère